



民団宮城



第44-23号. 2023. 8月末

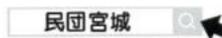
発行人 団長 李純午

在日本大韓民国民団宮城県地方本部
〒980-0014 仙台市青葉区本町1丁目5番34号
電話: 022-263-6961 fax: 022-222-4707
電子メール ID mindan@themis.ocn.ne.jp



民団宮城
ホームページ
QRコード

民団宮城文化センター
自主勉強応援コーナー開設



民団宮城地方本部のお知らせ

(お問い合わせ: 022-263-6961) 後援: 재외동포청

2023年10月マダンの日程ご案内

日時: 2023年10月29日(日) 12:00~
場所: SUGO カフェテリア (村田)
対象: 民団団員/韓日関係者 会費: 1,000円
内容: 参加型BBQなど楽しい企画検討中



2023年 後半期集中コース開講のご案内

- リモート オールタイム会話** 8/21(月)開講 20回
講師: 権珉廷 毎週月曜日 14:00~
- リモート 世宗会話3** 8/24(木)開講 20回
講師: 権珉廷 毎週木曜日 14:00~
- 対面授業 世宗会話1** 8/25(金)開講 20回
講師: 李熙娥 毎週金曜日 19:00~

開講講座の中途登録申請可能 (民団ホームページ参照)

今後の宮城文化センターイベントのご案内

많이 참여해주세요~!

10/7(日) 開催決定! 10:30~(10:00から受付) **韓国リモートツアー=第5弾! in ソウル・仁寺洞**
人気スポット・仁寺洞から生中継! 楽しい街歩きのほか、韓定食など韓国の食の文化についても紹介します!
※当日会場ではポジャギの展示など韓国にまつわる楽しいイベントが盛りだくさん! お申し込みは早め!
11/18(日) 10:00~(9:30から受付)
韓国語講座説明会 及び 2024年度登録会
仙台韓国教育院長による講演
お申し込みはQRから
会場: 韓国会館6階大ホール

お気軽に問合せ下さい!
お申込み・お問合せ **MINDAN 宮城** 在日本大韓民国民団
TEL.022-263-6961 <https://mindan.org/miyagi/> 仙台市青葉区本町1丁目5番34号 韓国会館4階 受付時間/月~金9:00~17:30 休館/土・日・祝日

2023年第6回日韓友好サッカー交流会 in 名取

日時: 2023年9月30日(土) 10:30~開会
場所: 名取市十三塚公園陸上競技場
対象: 民団ホランイチーム、名取市サッカー協会チーム、東京韓国学校チーム及び韓日関係者

ホランイチームの事前練習日程
9月2日(土)10:00~12:00
9月16日(土)17:00~19:00

場所: ワッセ仙台
たくさんのご参加をお待ちしております。

2023 第9回東北地方協議会次世代プロジェクトセミナー-IN 北海道

親子・男女問わず多世代間のご参加をお待ちしております。

日時: 2023年11月11日(土)~12日(日) 1泊2日
場所: ホテル札幌REIホテル

人数: 東北/北海道 70名規模
対象年齢: 中学生~60歳迄 宮城 30名先着順
参加費: 5,000円 (1泊2日の交通費/宿泊費/懇親会含む)
申請締め切り: 9月4日(月)迄
申し込みは新聞とともに送付する別紙参照

2023年民団宮城幹部研修/宮城県日韓親善協会本国研修

対象: 民団宮城三機関役員・執行委員
日程: 10/10(火)~13(金) 3泊4日

10月10日(火) 13:00 → 出発 18:00 公式懇親会
10月11日(水) 民団本国事務所・アジアナ航空・
宮城県ソウル事務局・在外同胞庁・
アイリスコリア見学・小学校見学
10月12日(木) 自由行動
10月13日(金) 11:00 → 帰国

事務局便り TEL 022-263-6961 / FAX 022-222-4707

9月の民団行事の予定

毎週木	2023 サランバンみやぎ	韓国会館	11:00
2日(土)	オリニフットサル	ワッセ仙台	10:00
9日(土)	第3回三機関合同執行委員会	韓国会館	14:00
16日(土)	ハングル学校対面授業	韓国会館	13:00
16日(土)	オリニフットサル	ワッセ仙台	17:00
27日(水)	文化センター料理教室 第4回	韓国会館	10:00
30日(土)	第6回日韓友好サッカー交流会	名取市十三塚公園陸上競技場	10:30

8月の民団行事の報告

2日(水)	生活相談センター中央本部より 仙台派遣&サランバン	韓国会館	13:00
15日(火)	第78周年光復節記念式 & ボーリング大会	韓国会館	11:00
19~21日(土~月)	東北地方協議会次世代 オリニサマースクール	奥松島、KIBOCHA	12:00
23日(水)	文化センター料理教室 第3回	韓国会館	10:00

民団宮城団費納入のご協力のお願い

日頃は民団事業へのご理解、ご協力ありがとうございます。
◎集金ご希望の方はご連絡下さい(民団宮城 022-263-6961)
◎あすか信用組合仙台支店口座より口座振替も可能
〈民団宮城〉 仙台・石巻・気仙沼・牡鹿・東松島
口座番号 あすか信用組合仙台支店 普通 011318
口座名義 民団宮城 (Mindan Miyagi)

2023年東北次世代オリニサマースクール

後援：재외동포청

2023年次世代サマースクールを終えて

「子供の未来と希望」をテーマに東松島市のキボッチャ (KIBOTCHA) で第2回東北地方委員会主催の次世代サマースクールが8月19日(土)～21日(月)2泊3日のスケジュールで行われ、約70名の方々が参加しました。

初めて参加し緊張気味のオリニや、久しぶりに会うオリニ達。またオリニの頃から参加している子達がお兄さんお姉さんに成長し青年会、サマースクール企画運営に携わっている。



開会式で流れた愛国歌 (エックカ) は一瞬にしてみんなを一つにまとめてくれたのは同じ民族のルーツを持っているからであろう。



最初の企画であるプライベートビーチでの水着姿に戸惑いが見られたが、各グループごとに打ち解け、仲良くなり、あつという間にじゃれあいだした。

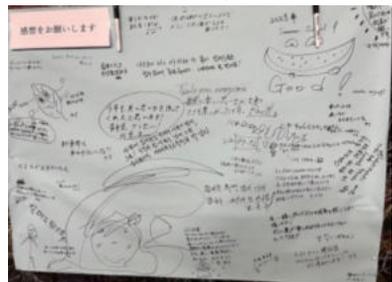
子供たちが楽しみにしてるスイカ割から始まり、バーベキューにキャンプファイア、花火はワイワイと大盛上った。よく遊び、よく食べて、はしゃいでる子供と青年会メンバーを見て大人たちも喜んでた。

サマースクールの伝統である班長会議を最後に初日企画を終えたが、大人反省会と青年会の集まりで今後の民団行方話して朝方4時まで続く。



二日目の起床は朝7時。青年会リードでラジオ体操。早朝からみんな元気モリモリ。韓国教育院長先生から始まった、二日目の最初の企画は班別ゲーム対抗 (韓国伝統遊び、 제기차기, 투호, 윷놀이, 짝피구)

防災炊飯では、キボッチャ担当者から子供たちを中心に火起こしを学びました。アルミ容器でご飯をだくのは災害時に役立つ貴重な体験でした。続いて青年会の面白い企画、野蒜町内会夏祭り&花火大会。どれも子供たちの思い出作りに良いものでした。



三日目も、朝7時起床とラジオ体操で始まり、最後の企画であるハングルカルタで、泣く子供と笑う子供。そして、青年会と大人の対抗戦を最後に閉会式を迎えました。僕らが常に思ってる次世代育成に貢献できた2泊3日だったと思います。3日間、足りないところもあったと思いますが、今後も改善しながら進めたいと思います。

遠方よりお越しいただきました李採圭青森団長ご家族様、秋田、李斗浩ご家族皆様には心より感謝を申し上げます。ご協力頂いた、事務局&青年会、講師会、父母会の皆さん、ありがとうございました。(申孝燮民団宮城副団長より)



広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961

SK Restaurant Group

焼肉 三水苑

三水苑 東日本店 仙台市宮城野区柳町1丁目15-1F	TEL: 022-296-5736
三水苑 東口店 別館にごう 仙台市青葉区新寺1丁目13-17	TEL: 022-296-5737
三水苑 国分町本店 仙台市青葉区国分町3丁目15-16	TEL: 022-263-7864
三水苑 国分町にごう 仙台市青葉区国分町1丁目6-13	TEL: 022-397-7787
焼肉の森 三水苑 (PC) 仙台市青葉区荒巻本町2丁目6-4	TEL: 022-347-3443

株式会社 SKレストラン
代表取締役 李仁基

味太助分店いまい

仙台だったらやっぱり牛タンだよ！

民団宮城の団員様には 10% 割引を！

ランチ 11:30~13:30、お持ち帰りできます
夜 18:00~21:00、ラストオーダー20:30まで
牛タン焼・テールスープ・麦めし

〒980-0803
仙台市青葉区国分町二丁目12-23 小川原ビル1F
TEL: 022-225-0348

株式会社 かりん K

韓国家庭料理 扶餘-フコ	仙台東口店 TEL: 022-295-1045 (代)
韓国料理 扶餘-フコ	電力ビル店 TEL: 022-799-7087 (代)
韓国料理 扶餘-フコ	仙台ロフト地下1階店 TEL: 022-799-7197 (代)
韓国料理 扶餘-フコ	長町店 TEL: 022-799-7238 (代)
韓国惣菜の店 扶餘-フコ	仙台泉セルパ店 TEL: 022-342-6402 (代)
キンパトッパ[フンシツク]専門店 扶餘-フコ	仙台ロフト地下1階店 TEL: 022-799-7197 (代)
韓国料理 扶餘-フコ	ドンキホーテ仙台西口店 TEL: 022-226-8557 (代)
韓国料理 扶餘-フコ	MEGATドンキホーテ台原店 TEL: 022-347-4431 (代)

韓国料理とカラオケスナック

カンナム

営業時間 /PM18:00~24:00
バイト募集中！
昼カラオケ始めました
昼カラ営業時間
AM11:00~PM5:00

仙台市青葉区中央二丁目11-30 地下1階
TEL: 022-302-6336

青年会便り (姜愛花 青年会会長) 後援: 재외동포청

안녕하세요! 宮城青年会です。

8月は15日に光復節とボーリング大会、19~21日にかけて東北地方協議会次世代オリニサマースクールと大きな行事が続けて開催されました。オリニサマースクールでは、秋田や青森から参加していただいたオリニとそのご家族もいらっしゃり、県を超えて交流を深める良い機会になったと思います。可愛いオリニに癒され、とても楽しい時間を過ごすことができました!



また、11月3~5日に京都で Korean Youth Exciting が開催されます (申し込み締め切り 9/29)。興味のある方は、宮城青年会のInstagramをご覧ください! 皆さまのご参加をお待ちしています!



第29回韓国学生スピーチ大会で銅賞を受賞した三浦ジョアンナ学生のための祝賀および授賞式も一緒にありました。対面授業の後はオリニフットサルの練習が続き、子供たちの交流の大切な時間となりました。次の対面授業は9月16日土曜日、韓国会館6階14時からです。



オリニハングル学校みやぎの対面授業

後援: 재외동포청

オリニハングル学校宮城では、コロナによるソーシャルディスタンスが緩和されたことから、今年から少しずつ対面授業を実施することにしました。



7月29日土曜日14時から50人が韓国会館6階に集いました。久しぶりに多くの小・中・高校生たちと保護者の方々が集まったこの日の行事では対面授業だけでなく、李善姫文教部長の司会で皆が共にする絵カードゲーム、マジックショー、そして K-pop 体験など多様なイベントで保護者皆が楽しい時間を過ごしました。



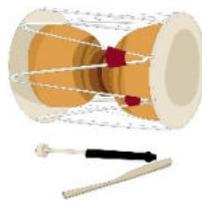
オリニハングル学校対面授業のご案内

日時: 2023年9月16(土)

14:00~16:00

場所: 韓国会館 6F

内容: 韓国語の対面授業、体験教室



一緒に学びましょう
어린이 장구체험



民団宮城文教部より TOPIK 試験の支援ご案内

TOPIK (韓国語能力試験) 受験料 年一回分支援
※受験料(4,500円 TOPIKI/6,000円 TOPIK II)
対象: ハングル学校宮城/民団宮城団員のご子息
申請: 受験票と領収書を民団宮城窓口へ提出ください
現金でお支払いします

【合格した場合は事務局にお知らせください】

申請期限: 2023年11月末迄

民団宮城問い合わせ 022-263-6961

広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL022-263-6961



医療法人社団仁徳会
徳永整形外科病院

理事長・院長 徳永正夫
副院長 徳永高也
副院長 徳永勢二
〒989-6171
宮城県大崎西古川北町2丁目5番12号
TEL 0229-22-1111 FAX 0229-22-1411
http://www.nintokukai.or.jp/
●病床数/57



介護老人保健施設
ジュエールクラブ

通所リハビリテーション
短期入所療養介護
〒989-6171
宮城県大崎西古川北町2丁目5番15号
TEL 0229-22-1001 FAX 0229-22-5151
●定員/96名
介護職員募集



社会福祉法人 友徳会
特別養護老人ホーム
万葉の里

理事長 徳永正夫
〒981-3602
宮城県栗原市野田村人妻字人籠7番地20
TEL 022-347-2255 FAX 022-347-2257
●定員/120名



Osaki Golf Club
大崎ゴルフ倶楽部

理事長 徳永正夫
〒989-6303
宮城県大崎市三本木伊場野字中の坊3
TEL 0229-52-7888 FAX 0229-52-7877
URL http://www.osaki-gc.jp/
●特別会員価格あり

遊技機輸送・倉庫保管・コインランドリー取り扱い
株式会社 サンライン
代表取締役社長 橋賢司
〒989-6317 宮城県大崎市三本木鎌ヶ袋
宇山畑十七番一
TEL 0229-52-7888
FAX 0229-52-7877
TEL 0229-52-7888
TEL 0229-52-7877

第78周年光復節記念式及び第14回宮城県日韓親善協会/民団共催ボーリング大会

後援: 재외동포청



2023年8月15日 第78回光復節記念式に70名の団員・関係者が集った。式は国民儀礼、趙允慧副総領事が尹錫悦韓国大統領の慶祝辞を読み上げ、李純午団長は挨拶で「光復78周年を記念し、第2部では関東大震災100年という節目に宮城

出身の布施辰治弁護士を皆様にご紹介し、李根茁人権擁護委員長からのメッセージを頂きます。



そのあとは青年会による韓国太鼓の披露と続きますのでご期待下さい。現在、中央本部の件で他県にも影響がでております。しかし民団宮城は独自事業を展開し特に次世代育成事業に注力しながらこの大事な民団を次世代に引き継いでもらえるよう今後も尽力し続けます」と強いメッセージを込めた。

決議文案採択朗読は韓相俊総務副部長、スローガン朗読は姜愛花青年会長が堂々と韓国語で朗読した。鄭圭泰中央顧問の万歳三唱で第一部終了。



布施辰治 (ふせ たつじ、1880年11月13日- 1953年9月13日) は、宮城県出身の弁護士・社会運動家である。



1923年 関東大震災の朝鮮人虐殺事件の時も日本の民族的差別天視の観念と戦った。とりわけ名が知られているのは朝鮮独立運動に関する事件の弁護で戦前は二重橋爆弾事件、朴烈事件、ギロチン社事件、朝鮮共産党事件などの弁護や朝鮮半島や列島での朝鮮人政策についての批判を行い、また戦後も評定河原事件、阪神教育事件、平事件、台東会館事件など朝鮮人が関連した事件の弁護を担当した。このため布施は韓国で高い評価を受けており、そして2004年には韓国政府から建国勲章愛族章が授与され、布施は日本人として初めての大韓民国建国勲章受章者となった。

第2部は布施辰治弁護士の紹介映像、布施辰治弁護士を顕彰する会三條信之事務局長による背景説明、李根茁人権擁護委員長によるヘイトスピーチに関連のご報告と今後の見解として地域社会の皆様と一緒に



克服をしていくことが大事であることを述べられた。最後に青年会長とオリーによるプクチュム演奏が披露され大きな拍手と歓声が上がった。参加者は「布施辰治という弁護士の存在を知ることができたこと、また民団宮城が若い世代に引き継がれていることに感動した。猛暑の中、足を運んだ甲斐があった」と多くの参加者からの感想が聞かれた。



同日、サンシャインボールで第14回宮城県日韓親善協会/民団宮城共催のボーリング大会に50名が集い大いに盛り上がった。鈴木繁雄宮城県日韓親善協会副会長は「3年振りの対面ボーリング大会に若い多くの韓日の学生が集えたことに心より感謝しております。今後も草の根の交流が続きますよう尽力して参ります」と挨拶があった。男女個人戦で優勝者から3位までは民団宮城新聞に広告協賛を賜っている韓国人経営の食堂の食事引換券が賞品として提供。宮城県日韓親善協会からも多くの協賛があり豪華賞品に参加者も白熱しながら若い世代間韓日交流を楽しんだ。



広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961

自然との調和に満ちた洗練されたコース。太平洋を見渡せる緑豊かな丘陵地で爽快プレーが楽しめます。

株式会社仙台空港カントリークラブ
 〒981-1237 宮城県名取市愛島北目2番地66
 TEL 022-382-2111 FAX 022-382-2110

アシアナ航空 仙台空港⇄仁川空港 2023年10月29日より週4便に増便!! 月・水・金・日曜日 運航

直行定期便で行く! **得選** 航空チケット + ホテル宿泊

2023.10/29~2024.1/1出発

人気ホテルをラインナップ 15のホテルが指定可能!!

ソウル 年末・年始 出発料金もあり!!

54,800円~ フリープラン 3・4日間

ASIANA AIRLINES 航空券も販売しております! お気軽にお問い合わせください。

TOUR WAVE CO., LTD 株式会社 ツアー・ウェーブ TEL 022-212-1919 FAX 022-212-1920

観光庁長官登録旅行業 第1665号 仙台営業所 / 〒980-0014 仙台市青葉区本町2丁目5番1号 オーク仙台ビルディング2F

営業時間 平日 10:00~17:00 ※土・日曜・祝日は休業 ツアー・ウェーブ

★ 8月支部活動報告 ★

後援：재외동포청

塩釜支部（金証史 支部団長）

お盆休み前の8月12日(土)に支部例会を開催しました。支団長の会社事務所に14名の団員さんが集まり、スイカやトウモロコシなど季節の旬に舌鼓を打って涼みました。次回は、9月9日(土)12:00～、BBQ例会を予定していますので、ご家族でのご参加をお待ちしております！



仙南支部（成英吉 支部団長）

8月度 民団仙南支部 定例会報告

日時:2023年8月8日(火) 午後:13:00

場所: とんかつ夕焼け (2階)

参加者: 20名、ゲスト: 鄭相ウ氏



① 仙南支部本国訪問

当日の議題は本国訪問に関する説明を旅行担当の鄭相ウ氏が行いました。

日程:2023年11月5日(日)～11月8日(水)(3泊4日)

目的地: ソウル、安東河回村(鳳停寺、月映橋、晩休亭 等)

② 仙南支部の戸別訪問

③ 次回開催予定

9月定例会 9月12日(火) 午後:13:00

場所: とんかつ夕焼け (2階)

仙北支部（巖由美 支部団長）

8月30日(水)支部会館に於いて例会が開かれました。今年も鄭恵徳さんのお義母さんが美味しいチャメを作ってくれました。楽しみにして待っておりましたが、やっと8月の例会に間に合いました。今年の夏は本当に暑くて大変でした。甘くて冷たいチャメで暑気払いとなりました。



宮城韓国商工会議所だより

第231号 2023年8月末

第3回理事会のお知らせ

2023年9月12日(火)16:00

韓国会館 4F

婦人会便り (徐龍子 婦人会会長)

後援：재외동포청



婦人会会長 徐龍子 様

婦人会員、団員の皆様今日は。七夕まつりの賑わいも、お盆期間も過ぎて、少しは涼しくなるのかと期待しましたが、今年は違いますね、朝から夜遅くまで一日中暑い！とにかく暑い！いつまで続くのでしょうか？と。そんな毎日にエアコンで体調崩されてる方々も多いのではないのでしょうか？(私も崩した一人ですが)どうか、上手に使って頂いて、体調管理されてください。

婦人会も、会員の皆様と直接お会いしてお話をしたりする、ランチ会を9月に2回開催します。(既にご案内のお手紙は送付済みですのご確認ください。)まだ、お会い出来てない会員の方々もいらっしゃいますので、お忙しいとは思いますが、お一人でも多く来て頂ければ嬉しいです、お待ちしております。

会長 徐龍子

開かれた民団

民団宮城文化センター

後援：재외동포청, 센다이한국교육원

水曜料理教室

2023年8月23日(水曜日)20人がダイニングバーヒラリの李明珠店主により韓国料理教室を体験しました。夏野菜を使った韓国風エリンギの和え物、ジャガイモのチャグリ、ミニトマトキムチ、きゅうりカニカマ冷菜を美味しくボリュームに仕上げた参加者は大満足です。李明珠店主の材料加減や手加減などのコツを教してもらいながら「簡単にできるメニュー内容でしたのでご家庭でも韓国料理を作ってくださいね」と韓国文化を楽しく学ぶ時間となりました。



次の料理教室のご案内

9月27日(水)李京子氏が担当します。

総合保険代理店 民団宮城保険センター

取扱保険会社

現代海上火災保険・三井住友海上火災保険・日新火災海上保険

短期の旅行保険も民団保険センターにお問い合わせください。(Tel: 022-223-6671)

広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961

車検の質・価格に

自信があります！

0120-775-921

7回の高品質車検、自社施工ならではの低価格！
オイル交換・代車・引取り・納車費用無料！

もしも 故障・事故 が起こってしまったら...

バイパス本店 ☎022-396-3033 サポートセンター (24時間対応)
東仙台店 ☎022-388-0505 ☎0120-775-921

レッカー無料!代車迅速対応!!

中古車販売・車検整備

アイアイオート AIAIAUTO

本店 仙台市宮城野区岩切3丁目1-13

サランバンみやぎ

毎週木曜日 11:00~ 16:00

☎022-263-6961

9月7日(木) から開始

後援: 재외동포청

今月は呉炳泰様、金春子様を招いてインタビューを行いました。



呉炳泰 (86歳) 様と金春子 (80歳) 様

안녕하십니까?

サランバンみやぎに参加して良い点は何でしょうか?

高齢者になると家にだけいる時間が多いが、サランバンみやぎがあって知り合いの友達とも会って色々楽しみながら時間を過ごせる点が良い。(呉)

民団の定期行事には時々参加していたが、同じ同年代たちとの自由に会う時間ができて嬉しい。特に、新しく知り合った方々と交流することができて楽しみ。(金)

午後に参加するサランバンプログラムは?

昼食後、本人たちが好きな活動のためにそれぞれ動くが、私は多様なプログラムを楽しむ方々に顔を見せながら歩き回るのが良い。(呉)

多少難しいが、麻雀を習いながらやっている。(金)

サランバンみやぎに望む点があれば?

まずはサランバンみやぎが継続的に進められるよう希望する。もう少し集まる人が多くなればと思うし、個人的な希望としてはサランバンみやぎの参加者たちが興味あるテーマで特別講演会もしてほしい。特に高齢者のための教育、生活情報、福祉および医療関連説明会を企画すれば、多くの参加者に役立つと思う。(呉) 個人的にカラオケの時間を楽しんだが、中断されて残念だ。また復活してほしい。(金)

幼い頃の記憶に残る韓国料理または一番好きな食べ物は?

幼い頃から育ったところの周りには日本人が多かったので普通の日本式に育って韓国料理に対する記憶や思い出はなし。ただ、サランバン宮城から出てきたサントキの清潔でシンプルな焼肉が良かった。(呉)

焼肉が好きで中学時の自転車で下校する時はどこからかおいしいような匂いがして行ってみると何人かの韓国人が集まって親しく焼肉を焼いて食べていた姿を思い出し、今でもその頃を思い出すと微笑む。(金)

お二人のインタビューのご協力に感謝申し上げます。

(インタビューの日付: 2023年7月27日、記録者: 李江鉉)



毎週木曜日 11:00~16:00 韓国会館 6F
 9月7日、14日、21日、28日 (変更の場合も有)
 午前プログラムの椅子ヨガ、
 午後プログラムの健康体操、韓国歌の練習、韓国映画鑑賞、麻雀、将棋、卓球、花札、おしゃべりカフェなどの楽しさを満喫!!

生活相談の特別プログラム with サランバンみやぎ

後援: 재외동포청

8月2日(水)、生活相談センター特別企画として民団中央本部生活相談センターでサランバンみやぎの参加者のため、特別無料講演会と相談会を実施しました。

中央本部生活相談センター所長、金昭夫様とセンター事務局長の裴良熙様が一緒に参加し、中央本部生活局副局長、李相哲様、そして中央生活相談センター登録相談員、金弘智弁護士と民団宮城生活相談センター登録相談員、金東暎行政書士が苦勞してくださいました。

この日の行事は高齢者のための生活医療情報および法律相談を通じてサランバンみやぎの年配方々に実生活に有益な情報提供の時間となりました。



当日午前、中央本部と塩釜支部の意見交換会の姿

無料相談 まずはお電話下さい! **秘密厳守**
「民団生活相談センター / みやぎ」
 専門家が対応します・無料 30分相談 後援: 재외동포청

2023年9月相談日 **4・11・19(火)・25日**
 時間: 13:00~17:00(完全予約制)
 場所: 韓国会館 4階(仙台市青葉区本町1-5-34)
 相談員: 金東暎行政書士
予約: 民団宮城 022-263-6961
Web 予約は民団宮城 HP から



広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL022-263-6961

はな企画
 花のご用意は 有限会社 **はな企画**
 本店: 千982-0034
 宮城県仙台市太白区西多賀 1-6-31
 TEL: 022-244-1187
 FAX: 022-244-1019
 Email: hana1187keiko0513@gmail.com

株式会社高坂園建設工業
 KOUSAKAEN
 造園・エクステリア・土木・建築
 東北日韓親善文化交流諮問委員
 宮城県日韓親善協会会員
 宮城韓国商工会議所会員
Landscape Architect
 取締役 **高野榮二**
 tkn@kousakaen.com
 981-0952 仙台市青葉区中山8-9-10
 T: 022-278-0040 F: 022-277-6666

マンション・アパートの建築
 賃貸不動産経営の相談等
 お任せ下さい。
不動産売買・賃貸・管理
 信一不動産 / G4 inc.
022-256-8581
 仙台市宮城野区五輪2-13-1
 MIKEEL(仙台五輪)Fノースサイド

オフィスを進化させ、
 ビジネスライフを快適にする。
赤井沢
 本社営業部 仙台市太白区長町五丁目3-3
 TEL249-2121 FAX249-2128
 口長町店 口大和町店
 TEL247-8848 TEL238-0543
株式会社・赤井沢
 http://www.akaizawa.co.jp



韓国総領事と一緒に歩く 宮城オルシ奥松島コース

2023年10月8日(日) 9:30~(受付開始 9:00~)

宮城オルシ奥松島コース5周年記念
宮城オルシフェア2023で
総領事と一緒に宮城オルシを歩きましょう!

金要要 駐仙台大韓民国総領事から一言



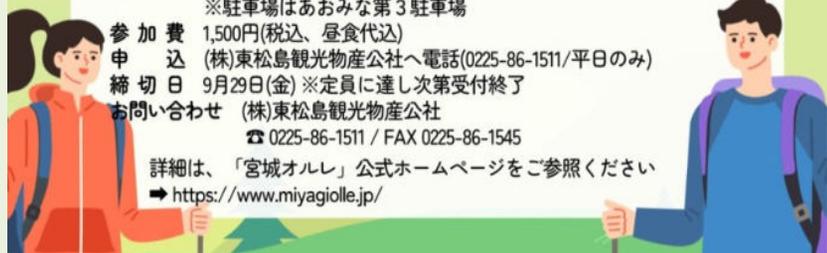
"宮城オルシ奥松島コースオープン5周年おめでとうございます。松島の絶景を鑑賞しながら皆様と一緒に歩いて、韓日間友情を深めることを期待します。"

イベント概要及びお申し込み

日時 2023年10月8日(日) 09:30~15:00
集合場所 あおみな(〒981-0412 宮城県東松島市宮戸川原5-1)
※駐車場はあおみな第3駐車場

参加費 1,500円(税込、昼食代込)
申込 (株)東松島観光物産公社へ電話(0225-86-1511/平日のみ)
締切日 9月29日(金)※定員に達し次第受付終了
お問い合わせ (株)東松島観光物産公社
☎ 0225-86-1511 / FAX 0225-86-1545

詳細は、「宮城オルシ」公式ホームページをご参照ください
➡ <https://www.miyagiolle.jp/>



冷たいスイカとかき氷が自然に思い浮かぶ8月だ。

仙台はいつもより暑い夏に見舞われ、日中の暑さが30度を越えた。人々は異口同音に「これまでこんなに暑かった夏はなかった」と話す。筆者もエアコンのない家でも暮らしやすいと豪気だったが熱中症注意報が連日ニュースに出るのを見てリビングにエアコンを設置した。扇風機でかろうじて暑さをしのぎましたがエアコンのおかげで家全体が涼しくなり、今では孤独に猛暑と戦うことなく幸いだ。

蒸し暑い夏の天気にもかかわらず、8月になると東京韓国学校で2006年から2008年までの3年間勤務しながらいつも参加していた教育者大会があった。今年は8月17日から18日まで三重県の鳥羽で「第58回在日韓国教育者大会」が開かれた。南の広島から北の札幌に至るまで在日韓国学校の教師、教育院関係者、ハングル学校および民団関係者など、在日韓国教育者は各分科別に教育研究主題発表を聞き、討議し、未来の教育方向を考える機会とした。

2023年度の発表テーマは「人工知能時代を生きていくための民族教育」である。「人工知能」という新しい最先端科学技術が韓国語教育を量的・質的に向上させるのに役立つだろうか？顔を合わせて学んでいたアナログ時代を後にして、デジタルという仮想の空間で誰もが自分が探そうとする解答を即席で得る時代に入った気がする。果たして即時の答えを得ることが幸せな人生につながるのだろうか？現場で教えて研究する教育者たちは、人工知能時代という話題に疑問と不安を抱くことを避けられない。

夏休みになると民団学校では「林間学校」や「次世代子供サマースクール」等のプログラムを用意し、子供たちが森や水辺で遊びながら民団家族と一緒にサマースクールをする。これまで新型コロナウイルス感染症でしばらく中断されていた東北地域の次世代子供サマースクールが今年、8月19日から22日まで2泊3日間の日程で松島キボチャにて開かれた。宮城民団から特別講演を頼まれ「何をしようか」と悩んだ。5歳年下の子供から大学生の青年に至るまで、さまざまな年齢層の人々が集まったサマースクールで「何か意味があり、みんなで楽しめること」、それは何だろうか？何日も悩んだ末「チェギチャギ」「コンギノリ」、「投壺」、「ユンノリ」、「チャックドッジボール」のミニ運動会をすることにした。韓国遊びを学んで体験する老若男女が皆楽しんで疎通する運動会をしてみた。民団が主管し青年会が積極的に参加した今回のキャンプは「水遊び」「バーベキュー」「花火」「ハングルかるた」などで構成され、兄、姉、父、母、祖母などが一緒に参加する「家族と共にするサマースクール」だった。

30年前に「愛国歌」と「サントッキ(野兎)」を学んだ世代が、今では青年となって幼い子供たちの世話をする姿を見た。面白い多様なプログラムよりもすべての民団家族が満面の笑みを浮かべながら子供たちと一緒にご飯を食べて、走り回って、星を見ながら話を交わすのが「次世代サマースクール」の最も大きな魅力ではないかと思った。

人工知能時代に新しい学習方法で韓国語を学ぶことが大きく役立つと期待されている。それでも私たちの伝統を受け継いで韓国人としてのアイデンティティを確認するには家族全員が参加する「次世代サマースクール」がさらに必要ではないだろうか？早くも2024年「東北次世代子供サマースクール」が待ち遠しい。東北地域の次世代の子供の皆さん、会いたいです！

※ 본 칼럼의 한국어 번역본은 센다이한국교육원 홈페이지의 [센다이 소식] 코너에서 보실 수 있습니다.

※ 본コラムの韓国語訳は仙台韓国教育院ホームページ「仙台便り」コーナーにてご覧いただけます。



東北日韓友好交流連合会 TOFA



8月2日、日立システムズホール仙台の交流ホールで「仙台国際音楽コンクールボランティアプロジェクト Vol.28 真夏の夜の演奏会〜ホン・ソランさんとともに」という演奏会が開かれ、演奏後のトークショーでTOFAのメンバーが通訳デビューしました。デビューのきっかけは、6月に行われたカリスマ通訳キムテイさんの講演会。講演会の後に、「ぜひキムテイさんみたいな通訳をしてみたい」という会員と、「通訳を探している」という会員同士がうまくマッチングして実現の運びとなりました。初めてにしては大きい舞台でしたが、立派にやり遂げてくれました。このコンサートには、他にもTOFAのメンバーがボランティア通訳としてかかわりました。

に」という演奏会が開かれ、演奏後のトークショーでTOFAのメンバーが通訳デビューしました。デビューのきっかけは、6月に行われたカリスマ通訳キムテイさんの講演会。講演会の後に、「ぜひキムテイさんみたいな通訳をしてみたい」という会員と、「通訳を探している」という会員同士がうまくマッチングして実現の運びとなりました。初めてにしては大きい舞台でしたが、立派にやり遂げてくれました。このコンサートには、他にもTOFAのメンバーがボランティア通訳としてかかわりました。

